



Our reference: 201.1-BBD
Phone: +886 2 2720 1001
Fax: +886 2 2757 6984
Mail: tai.crisis@eda.admin.ch
Taipei, 16.02.2016

**Erreichbarkeit in Krisenfällen / Prise de contact en cas de crise /
Contatti in caso di crisi / Contacts in case of crisis**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Um Ihre Erreichbarkeit in Krisenfällen jederzeit sicherzustellen, bitte ich Sie, den Talon auf der zweiten Seite zu ergänzen und **innerhalb von 30 Tagen** per Email/Fax/Post an das Trade Office of Swiss Industries zu retournieren.

Chers/ères compatriotes,

Afin de nous permettre de pouvoir vous joindre en tout temps en cas de situation de crise, je vous prie de bien vouloir remplir le coupon en arrière avec vos coordonnées et de le retourner au Trade Office of Swiss Industries **sous 30 jours** par courriel, par fax ou par voie postale.

Care concittadine, Cari concittadini,

Alfine di poter entrare in contatto con ognuno di voi in caso di un'eventuale emergenza, vogliate cortesemente confermarci le vostre informazioni di contatto, ritornandoci il tagliando posteriore sottostante **entro 30 giorni**, per email/fax/posta.

Dear fellow citizens

To ensure that we will always be able to reach you in case of a crisis, please complete the portion on the backside and return it to the Trade Office of Swiss Industries by e-mail/fax/mail **within 30 days**.

Sincerely,

Trade Office of Swiss Industries
Taipei

<p>Name/Vorname(n) (inklusive Familienmitglieder Nom/Prénom(s) (inclus les membres de famille) Cognome/Nome(i) (inclusi i membri della vostra famiglia) Name/First Name(s) (including family members)</p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>Adresse / Adresse / indirizzo / Address:</p> <p style="text-align: right;">Street:</p> <p style="text-align: right;">District:</p> <p style="text-align: right;">City:</p> <p style="text-align: right;">Zip code:</p> <p style="text-align: right;">County:</p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>Telefonnummer / Numéros de telephone / Numeri de telefono / Phone numbers</p> <p>Privat / privé / private / private:</p> <p>Geschäft / bureau / ufficio / office:</p> <p>Mobile / cellular:</p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>Email:</p>	<p>.....</p>